

## **U z n e s e n i e**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Emila Bdžocha a sudcov JUDr. Martina Piovartsyho a JUDr. Ing. Antona Jakubíka na neverejnom zasadnutí konanom 27. mája 2008 v Bratislave v trestnej veci obvineného **I. R.**, pre trestný čin porušenia predpisov o štátnych technických opatreniach na označenie tovaru podľa § 148c ods. 1 Tr. zák. (zákon č. 140/1961 Zb. v znení neskorších predpisov účinných do 31. decembra 2005), o dovolaní obvineného **I. R.**, podaného prostredníctvom obhajcu JUDr. A. K., proti trestnému rozkazu Okresného súdu Humenné z 29. novembra 2005, sp. zn. 4 T 219/05, rozhodol

### **t a k t o :**

Podľa § 382 Tr. por. per analogiam s použitím § 566 ods. 3 Tr. por. sa dovolanie obvineného **I. R.** **o d m i e t a.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Trestným rozkazom Okresného súdu Humenné z 29. novembra 2005, sp. zn. 4 T 219/05, bol obvinený **I. R.** uznaný za vinného zo spáchania trestného činu porušenia predpisov o štátnych technických opatreniach na označenie tovaru podľa § 148c ods. 1 Tr. zák., na tom skutkovom základe, že

dňa 14. septembra 2005 v čase o 9.20 hod., pri vstupe na územie Slovenskej republiky cez hraničný prechod U., medzi U. a Slovenskou republikou, pri kontrole príslušníkmi colného orgánu bolo v osobnom motorovom vozidle tov. zn. VW Passat, EČ X., a to vo dverách, v odkladacích schránkach a pod koberčekmi nájdených 171 škatuliek cigariet zn. Alliance, 49 škatuliek cigariet

zn. Prima Sribna, 40 škatuliek cigariet zn. More Lights, všetky cigarety boli opatrené kontrolnými známkami U., tieto cigarety neboli prihlásené pri vstupe na územie Slovenskej republiky v colnom prehlásení a boli určené na predaj osobám nezistenej totožnosti v meste H., čím uvedením týchto cigariet do obehu bez kontrolných známok Slovenskej republiky v rozpore s ustanovením § 9 ods. 2 zákona č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov, by vznikol pre štátny rozpočet Slovenskej republiky colný dlh vo výške 44 322 Sk.

Za to mu bol podľa § 148c ods. 1 Tr. zák. uložený trest odňatia slobody vo výmere 18 (osemnásť) mesiacov, ktorého výkon mu bol podľa § 58 ods. 1 písm. a/, § 59 ods. 1 Tr. zák. podmienene odložený s určením skúšobnej doby na 2 (dva) roky.

Tento trestný rozkaz sa stal právoplatným 20. decembra 2005.

Proti tomuto trestnému rozkazu podal obvinený I. R. písomným podaním z 30. augusta 2007 (doručeným súdu prvého stupňa 19. septembra 2007) prostredníctvom zvoleného obhajcu JUDr. A. K. (v zmysle doloženého plnomocenstva) dovolanie. Namietal v ňom naplnenie dovolacieho dôvodu uvedeného v § 371 ods. 1 písm. c/ Tr. por., teda, že napadnutým trestným rozkazom bolo zásadným spôsobom porušené jeho právo na obhajobu. K porušeniu tohto práva podľa neho došlo, poukazujúc na ustanovenia § 2 ods. 14, § 28 ods. 1, ods. 3 Tr. por. (zákon č. 141/1961 Zb. v znení neskorších predpisov), tým, že obžaloba aj trestný rozkaz v predmetnej trestnej veci mu bol doručený v slovenskom jazyku, napriek tomu, že je ukrajinskej národnosti a slovenský jazyk dobre neovláda, pričom z týchto dôvodov mu aj v prípravnom konaní v predmetnej trestnej veci bol pririaty tlmočník. Nakoľko trestnému rozkazu (vrátane poučenia o možnosti podať proti nemu odpor) nerozumel, nepodal proti nemu odpor, v dôsledku čoho trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť. Taktiež poukázal na to, že v prípravnom konaní nebol pri všetkých úkonoch tlmočník. Navrhol preto, aby dovolací súd uvedený trestný rozkaz zrušil a vec prikázal Okresnému súdu Humenné na nové konanie a rozhodnutie.

Prvostupňový súd v súlade s § 376 Tr. por. doručil dovolanie obvineného na vyjadrenie Okresnej prokuratúre Humenné. Okresný prokurátor v písomnom vyjadrení z 20. septembra 2007 (č. I. 65 spisu) navrhol podanému dovolaniu nevyhovieť z dôvodu, že neboli porušené žiadne práva obvineného. Obvinený si trestný rozkaz riadne prevzal, mal právo podať proti nemu odpor, čo však neurobil, a tak je trestný rozkaz právoplatný v súlade so zákonom.

Po tomto postupe predložil okresný súd dovolanie Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky.

Najvyšší súd Slovenskej republiky primárne skúmal, či podané dovolanie obvineného je prípustné v zmysle § 566 ods. 3 Tr. por. a dospel k záveru, že táto základná procesná podmienka dovolania v posudzovanom prípade nebola splnená.

Podľa § 566 ods. 3 Tr. por. dovolanie podľa tohto zákona možno podať len proti rozhodnutiam, ktoré nadobudli právoplatnosť po nadobudnutí účinnosti tohto zákona.

Trestný poriadok (zákon č. 301/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov) v zmysle jeho ustanovenia § 569 nadobudol účinnosť 1. januára 2006.

Dovolaním napadnuté rozhodnutie – trestný rozkaz Okresného súdu Humenné z 29. novembra 2005, sp. zn. 4 T 219/05 – nadobudlo právoplatnosť 20. decembra 2005.

Z vyššie uvedených skutočností a citovaných zákonných ustanovení vyplýva, že obvinený podal dovolanie proti rozhodnutiu (právoplatnom pred 1. januárom 2006), proti ktorému tento mimoriadny opravný prostriedok nie je (v zmysle § 566 ods. 3 Tr. por.) prípustný.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na tomto základe dovolanie obvineného I. R. odmietol aplikujúc ustanovenie § 382 Tr. por. analogicky, nakoľko toto ustanovenie síce priamo neobsahuje neprípustnosť ako dôvod na odmietnutie dovolania, avšak upravuje taký procesný postup v obdobných prípadoch.

Z ustanovenia § 566 ods. 3 Tr. por. je zrejmé, že v predmetnej trestnej veci dovolanie nie je prípustné z dôvodu, že trestná vec bola právoplatne skončená pred nadobudnutím účinnosti Trestného poriadku, a preto Najvyšší súd Slovenskej republiky aplikoval aj toto zákonné ustanovenie.

Najvyšší súd rozhodol v intenciách § 382 Tr. por. na neverejnom zasadnutí, uznesením, a to bez preskúmania veci.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu opravný prostriedok nie je prípustný.**

V Bratislave 27. mája 2008

**JUDr. Emil B d ž o c h, v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: